

EN: USER MANUAL

**WARNING! Use personal protective equipment.
Follow the instruction.**

266.060.008- Bolt cutter S&R 600 mm.

266.075.010- Bolt cutter S&R 750 mm.

**1. Assignment:**

Bolt cutter (rebar cutter or scissors) is a metalworking tool for cutting (cutting) wire of various thicknesses, metal rods (rebar), bolts, metal cables and rods.

2. Main parameters of the tool:

Bolt cutter S&R 600 mm.

-Ergonomic handles for easy handling.

-High strength and durability of the blades made of chrome-molybdenum steel.

-Lever mechanism for increased cutting power.

-Length: 600 mm.

-Maximum cutting diameter: 8 mm.

Bolt cutter S&R 750 mm.

-Reinforced handles for working with harder materials.

Blades made of high-grade chrome-molybdenum steel for durability and resistance to wear.

-Longer length for greater leverage and ease of use.

-Length: 750 mm.

-Maximum cutting diameter: 10 mm.

3. Safety precautions when working with the tool:

3.1. The workplace should be: ventilated, clean, well lit. Place the necessary tools and materials neatly and correctly on the table.

3.2. Do not allow unauthorised persons (especially children) to be present during work.

3.3. Wear personal safety equipment. Be sure to wear safety glasses to protect your eyes from metal shavings and debris that may arise during work.

3.4. If necessary, fix the workpiece or work item with a vice or clamp. Holding the workpiece with your hands does not securely fix it.

3.5. Keep handles and gripping surfaces clean and free from oil or grease. Slippery handles and gripping surfaces do not allow for safe handling in unexpected situations.

3.6. Caution-The tool contains sharp parts. Store piercing and cutting tools in a designated place.

3.7. Hold the tool firmly while working.

3.8. Not intended for use by children.

3.9. Use the tool only for its intended purpose.

3.10. Check the tool for chips, cracks or wear before each use.

3.11. Avoid applying excessive force to the tool to avoid damage or breakage of the tool.

3.12. Keep parts of your body away from possible contact with the working parts of the tool to avoid cuts and injuries.

3.13. If the tool has been physically impacted, deformed or worn during use, further use of the tool may result in injury. The tool must not be used again.

3.14. Improper use of the tool may result in injury to hands, eyes, face or other parts of the body.

The company is not liable for misuse of the tool, improper use of the tool or use of a damaged or worn tool.

Remember to observe these safety precautions to prevent injury and create a safe working environment.

4. Preparation of the tool for use:

Be sure to wear protective gloves and goggles to protect your hands and eyes from injury.

Before starting work, check the tool for damage and the integrity of the complete set. Make sure the blades are intact.

Wipe the handles with a dry cloth.

If corrosion has occurred during storage, treat with special anti-corrosion agents.

5. How to use:

Before you start working, read the instructions for use of the bolt cutter. Understand its features, capabilities and limitations.

Always hold the bolt cutter steady and firmly while cutting. Make sure that the cut parts do not fall off, potentially causing damage.

Make sure that the tool is set up and working properly before working. Check the condition of the cutting jaws and their correct positioning.

Only cut material that is suitable in terms of hardness and size. If you cannot bite through the bolt cutter, do not touch it or use other tools to avoid damaging the blades.

To cut off the desired material, open the knives by spreading the handles apart. Then fix the bolt cutter in the desired position and at the correct (right) angle. Then bring the handles together and cut the material.

Use an even, smooth cutting motion. Do not use excessive force to avoid breaking the tool.

6. Maintenance:

Before starting work, carefully inspect the product, paying attention to any damage.

Do not use in case of visual damage. If corrosion has occurred, it must be treated with special anti-corrosion agents.

Clean the tool regularly after use with a dry cloth.

Avoid exposure to heat, direct moisture and sunlight.

The tool must be placed at the workplace in a manner that prevents it from rolling or falling. Store the bolt cutters in their respective cases or on stands to prevent damage to the cutting jaws.

If you store more than one bolt cutter, use an organisation or labelling system to help you find the right tool quickly.

7.Storage and transportation:

7.1. Transport the tool in individual rigid transport packaging that ensures its integrity.

7.2. Protect the tool from drops and impacts. During storage and transport, the instrument must be protected from mechanical impact, moisture and contamination.

7.3. When carrying or transporting the tool with sharp parts, these parts must be covered.

7.4. Store the product in a dry, locked place to prevent its use and damage by unauthorised persons, especially children. Avoid storage in high humidity conditions. Do not allow persons who are not familiar with the operating safety regulations to work with it.

7.5. Transportation is allowed by all types of transport that ensure the integrity of the product, in accordance with the general rules of transportation.

7.6. Do not place heavy objects on the product. During loading and unloading operations and transportation, the product must not be subjected to shocks and atmospheric precipitation.

8. Disposal:

Dispose of the product and its packaging in accordance with national legislation or in accordance with local regulations.

DE: GEBRAUCHSANWEISUNG



**ACHTUNG! Persönliche Schutzausrüstung verwenden.
Anweisungen befolgen.**

266.060.008- Bolzenschneider S&R 600 mm.

266.075.010- Bolzenschneider S&R 750 mm.



1. Einsatzgebiet:

Bolzenschneider (Bewehrungsschneider oder Schere) ist ein Metallbearbeitungswerkzeug zum Schneiden (Abschneiden) von Drähten verschiedener Stärken, Metallstäben (Bewehrungsstäben), Bolzen, Metallseilen und -stäben.

2. Die wichtigsten Parameter des Werkzeugs:

Bolzenschneider S&R 600 mm.

-Ergonomische Griffe für eine einfache Handhabung.

Hohe Festigkeit und Haltbarkeit der Klingen aus Chrom-Molybdän-Stahl.

-Hebelmechanismus für erhöhte Schneidleistung.

-Länge: 600 mm.

-Höchster Schnittdurchmesser: 8 mm.

Bolzenschneider S&R 750 mm.

-Verstärkte Griffe für die Arbeit mit härteren Materialien.

Klingen aus hochwertigem Chrom-Molybdän-Stahl für Langlebigkeit und Verschleißfestigkeit.

-Größere Länge für bessere Hebelwirkung und leichtere Handhabung.

-Länge: 750 mm.

-Maximaler Schnittdurchmesser: 10 mm.

3. Sicherheitsvorkehrungen bei der Arbeit mit dem Werkzeug:

3.1. Der Arbeitsplatz sollte: belüftet, sauber und gut beleuchtet sein. Legen Sie die benötigten Werkzeuge und Materialien ordentlich und korrekt auf den Tisch.

3.2. Unbefugte Personen (insbesondere Kinder) dürfen sich während der Arbeit nicht aufhalten.

3.3. Tragen Sie eine persönliche Schutzausrüstung. Tragen Sie unbedingt eine Schutzbrille, um Ihre Augen vor Metallspänen und Schmutz zu schützen, die bei der Arbeit entstehen können.

3.4. Fixieren Sie das Werkstück oder den Arbeitsgegenstand gegebenenfalls mit einem Schraubstock oder einer Klemme. Wenn Sie das Werkstück mit den Händen festhalten, wird es nicht sicher fixiert.

3.5. Halten Sie Griffe und Griffflächen sauber und frei von Öl oder Fett. Rutschige Griffe und Griffflächen ermöglichen keine sichere Handhabung in unerwarteten Situationen.

3.6. Vorsicht - Das Werkzeug enthält scharfe Teile. Bewahren Sie die Stich- und Schneidwerkzeuge an einem dafür vorgesehenen Ort auf.

3.7. Halten Sie das Werkzeug während der Arbeit fest.

3.8. Nicht für den Gebrauch durch Kinder bestimmt.

3.9. Verwenden Sie das Werkzeug nur für den vorgesehenen Zweck.

3.10. Überprüfen Sie das Werkzeug vor jedem Gebrauch auf Späne, Risse oder Verschleiß.

3.11. Wenden Sie keine übermäßige Kraft auf das Werkzeug an, um Beschädigungen oder Brüche des Werkzeugs zu vermeiden.

3.12. Halten Sie Teile Ihres Körpers von einem möglichen Kontakt mit den Arbeitsteilen des Werkzeugs fern, um Schnittverletzungen zu vermeiden.

3.13. Wenn das Werkzeug während des Gebrauchs beschädigt, verformt oder abgenutzt wurde, kann die weitere Verwendung des Werkzeugs zu Verletzungen führen. Das Werkzeug darf dann nicht mehr verwendet werden.

3.14. Eine unsachgemäße Verwendung des Werkzeugs kann zu Verletzungen an Händen, Augen, Gesicht oder anderen Körperteilen führen.

Das Unternehmen haftet nicht für den Missbrauch des Werkzeugs, die unsachgemäße Verwendung des Werkzeugs oder die Verwendung eines beschädigten oder abgenutzten Werkzeugs.

Denken Sie daran, diese Sicherheitsvorkehrungen zu beachten, um Verletzungen zu vermeiden und eine sichere Arbeitsumgebung zu schaffen.

4. Vorbereitung des Werkzeugs für den Gebrauch:

Tragen Sie unbedingt Schutzhandschuhe und eine Schutzbrille, um Ihre Hände und Augen vor Verletzungen zu schützen.

Überprüfen Sie das Werkzeug vor Arbeitsbeginn auf Beschädigungen und die Unversehrtheit des kompletten Satzes. Vergewissern Sie sich, dass die Klingen intakt sind.

Wischen Sie die Griffe mit einem trockenen Tuch ab.

Falls während der Lagerung Korrosion aufgetreten ist, behandeln Sie sie mit einem speziellen Korrosionsschutzmittel.

5. Verwendung:

Bevor Sie mit der Arbeit beginnen, lesen Sie die Gebrauchsanweisung für den Bolzenschneider. Machen Sie sich mit den Eigenschaften, Möglichkeiten und Grenzen des Geräts vertraut.

Halten Sie den Bolzenschneider beim Schneiden immer ruhig und fest. Achten Sie darauf, dass die geschnittenen Teile nicht herunterfallen und dadurch beschädigt werden können.

Vergewissern Sie sich vor der Arbeit, dass das Werkzeug richtig eingestellt ist und funktioniert. Überprüfen Sie den Zustand der Schneidbacken und deren korrekte Positionierung.

Schneiden Sie nur Material, das in Bezug auf Härte und Größe geeignet ist. Wenn Sie den Bolzenschneider nicht durchbeißen können, berühren Sie ihn nicht und verwenden Sie keine anderen Werkzeuge, um eine Beschädigung der Klingen zu vermeiden.

Um das gewünschte Material abzuschneiden, öffnen Sie die Messer, indem Sie die Griffe auseinanderspreizen. Fixieren Sie dann den Bolzenschneider in der gewünschten Position und im richtigen (rechten) Winkel. Führen Sie dann die Griffe zusammen und schneiden Sie das Material ab.

Verwenden Sie eine gleichmäßige, fließende Schnittbewegung. Wenden Sie keine übermäßige Kraft an, um einen Bruch des Werkzeugs zu vermeiden.

6. Wartung:

Überprüfen Sie das Produkt vor Beginn der Arbeit sorgfältig auf eventuelle Beschädigungen.

Bei sichtbaren Schäden nicht verwenden. Falls Korrosion aufgetreten ist, muss sie mit speziellen Korrosionsschutzmitteln behandelt werden.

Reinigen Sie das Werkzeug regelmäßig nach dem Gebrauch mit einem trockenen Tuch.

Vermeiden Sie die Einwirkung von Hitze, direkter Feuchtigkeit und Sonnenlicht.

Das Werkzeug muss am Arbeitsplatz so platziert werden, dass es nicht wegrrollen oder herunterfallen kann. Lagern Sie die Bolzenschneider in ihren jeweiligen Koffern oder auf Ständern, um Schäden an den Schneidbacken zu vermeiden.

Wenn Sie mehr als einen Bolzenschneider aufbewahren, verwenden Sie ein Ordnungs- oder Beschriftungssystem, damit Sie das richtige Werkzeug schnell finden.

7. Lagerung und Transport:

7.1. Transportieren Sie das Werkzeug in einer individuellen, festen Transportverpackung, die seine Unversehrtheit gewährleistet.

7.2. Schützen Sie das Gerät vor Stürzen und Stößen. Während der Lagerung und des Transports muss das Gerät vor mechanischen Stößen, Feuchtigkeit und Verschmutzung geschützt werden.

7.3. Wenn das Gerät mit scharfen Teilen getragen oder transportiert wird, müssen diese Teile abgedeckt werden.

7.4. Lagern Sie das Produkt an einem trockenen, verschlossenen Ort, um die Benutzung und Beschädigung durch Unbefugte, insbesondere Kinder, zu verhindern. Vermeiden Sie die Lagerung bei hoher Luftfeuchtigkeit. Lassen Sie keine Personen damit arbeiten, die nicht mit den Betriebssicherheitsvorschriften vertraut sind.

7.5. Der Transport ist mit allen Transportmitteln zulässig, die die Unversehrtheit des Produkts gewährleisten, und zwar in Übereinstimmung mit den allgemeinen Transportvorschriften.

7.6. Keine schweren Gegenstände auf das Produkt stellen. Während der Be- und Entladevorgänge und des Transports darf das Produkt keinen Stößen und atmosphärischen Niederschlägen ausgesetzt werden.

8. Entsorgen:

Entsorgen Sie das Produkt und seine Verpackung in Übereinstimmung mit der nationalen Gesetzgebung oder gemäß den örtlichen Vorschriften.

FR: MANUEL DE L'UTILISATEUR



ATTENTION ! Utilisez un équipement de protection individuelle. Suivez les instructions.

266.060.008- Coupe-boulons S&R 600 mm.

266.075.010- Coupe-boulon S&R 750 mm.



1. Utilisation :

Le coupe-boulons (coupe-fer à béton ou ciseaux) est un outil de travail du métal permettant de couper des fils de différentes épaisseurs, des barres de métal (fer à béton), des boulons, des câbles et des tiges en métal.

2. Principaux paramètres de l'outil :

Coupe-boulons S&R 600 mm.

-Poignées ergonomiques pour une manipulation aisée.

Poignées ergonomiques pour une manipulation aisée. -Les lames en acier au chrome-molybdène sont très résistantes et durables.

-Mécanisme à levier pour une puissance de coupe accrue.

-Longueur : 600 mm.

-Diamètre de coupe maximum : 8 mm.

Coupe-boulons S&R 750 mm.

-Poignées renforcées pour le travail avec des matériaux plus durs.

Lames en acier au chrome-molybdène de haute qualité pour la durabilité et la résistance à l'usure.

-Longueur plus importante pour un meilleur effet de levier et une plus grande facilité d'utilisation.

-Longueur : 750 mm.

-Diamètre de coupe maximal : 10 mm.

3. Précautions de sécurité à prendre lors de l'utilisation de l'outil :

3.1. Le lieu de travail doit être : aéré, propre, bien éclairé. Placez les outils et les matériaux nécessaires sur la table, de manière ordonnée et correcte.

3.2. Ne permettez pas à des personnes non autorisées (en particulier des enfants) d'être présentes pendant le travail.

3.3. Portez un équipement de sécurité personnel. Veillez à porter des lunettes de sécurité pour protéger vos yeux des copeaux de métal et des débris qui peuvent apparaître pendant le travail.

3.4. Si nécessaire, fixez la pièce ou l'objet de travail à l'aide d'un étai ou d'une pince. Le fait de tenir la pièce avec les mains ne permet pas de la fixer de manière sûre.

3.5. Maintenez les poignées et les surfaces de préhension propres et exemptes d'huile ou de graisse. Les poignées et les surfaces de préhension glissantes ne permettent pas une manipulation sûre dans des situations inattendues.

3.6. Attention - L'outil contient des parties tranchantes. Ranger les outils de perçage et de coupe dans un endroit prévu à cet effet.

3.7. Tenir fermement l'outil pendant le travail.

3.8. L'outil n'est pas destiné à être utilisé par des enfants.

3.9. N'utiliser l'outil que pour l'usage auquel il est destiné.

3.10. Avant chaque utilisation, vérifiez que l'outil n'est pas ébréché, fissuré ou usé.

3.11. Évitez d'appliquer une force excessive sur l'outil afin d'éviter de l'endommager ou de le casser.

3.12. Tenez les parties de votre corps à l'écart de tout contact possible avec les parties actives de l'outil afin d'éviter les coupures et les blessures.

3.13. Si l'outil a subi un choc physique, une déformation ou une usure en cours d'utilisation, la poursuite de l'utilisation de l'outil peut entraîner des blessures. L'outil ne doit pas être réutilisé.

3.14. Une mauvaise utilisation de l'outil peut entraîner des blessures aux mains, aux yeux, au visage ou à d'autres parties du corps.

L'entreprise n'est pas responsable de la mauvaise utilisation de l'outil, de l'utilisation incorrecte de l'outil ou de l'utilisation d'un outil endommagé ou usé.

N'oubliez pas de respecter ces mesures de sécurité afin d'éviter les blessures et de créer un environnement de travail sûr.

4. Préparation de l'outil en vue de son utilisation :

Veillez à porter des gants et des lunettes de protection pour protéger vos mains et vos yeux.

Avant de commencer à travailler, vérifiez que l'outil n'est pas endommagé et que l'ensemble est intact. Assurez-vous que les lames sont intactes.

Essuyez les poignées avec un chiffon sec.

Si la corrosion s'est produite pendant le stockage, traitez l'outil avec des agents anticorrosion spéciaux.

5. Mode d'emploi :

Avant de commencer à travailler, lisez le mode d'emploi du coupe-boulon. Comprenez ses caractéristiques, ses capacités et ses limites.

Tenez toujours le coupe-boulon de manière stable et ferme pendant la coupe. Veillez à ce que les parties coupées ne tombent pas, ce qui risquerait de les endommager.

Assurez-vous que l'outil est réglé et fonctionne correctement avant de l'utiliser. Vérifiez l'état des mâchoires de coupe et leur positionnement correct.

Ne coupez que des matériaux dont la dureté et la taille sont appropriées. Si vous ne parvenez pas à mordre dans le coupe-boulon, ne le touchez pas et n'utilisez pas d'autres outils pour éviter d'endommager les lames.

Pour couper le matériau souhaité, ouvrez les couteaux en écartant les poignées. Fixez ensuite le coupe-boulon dans la position souhaitée et à l'angle correct (droit). Rapprochez ensuite les poignées et coupez le matériau.

Effectuez un mouvement de coupe régulier et sans à-coups. Ne pas exercer une force excessive pour éviter de casser l'outil.

6. Entretien :

Avant de commencer à travailler, inspectez soigneusement le produit, en faisant attention aux dommages éventuels.

Ne pas utiliser en cas de dommage visuel. En cas de corrosion, il faut traiter l'outil avec des agents anticorrosion spéciaux.

Nettoyer régulièrement l'outil après utilisation avec un chiffon sec.

Éviter l'exposition à la chaleur, à l'humidité directe et à la lumière du soleil.

L'outil doit être placé sur le lieu de travail de manière à éviter qu'il ne roule ou ne tombe. Rangez les coupe-boulons dans leurs étuis respectifs ou sur des supports pour éviter d'endommager les mâchoires de coupe.

Si vous stockez plusieurs coupe-boulons, utilisez une organisation ou un système d'étiquetage pour vous aider à trouver rapidement le bon outil.

7. le stockage et le transport :

7.1. Transporter l'outil dans un emballage de transport individuel rigide garantissant son intégrité.

7.2. Protéger l'outil contre les chutes et les chocs. Pendant le stockage et le transport, l'instrument doit être protégé des chocs mécaniques, de l'humidité et de la contamination.

7.3. Lorsque l'outil est transporté avec des parties tranchantes, celles-ci doivent être couvertes.

7.4. Stocker le produit dans un endroit sec et fermé à clé afin d'éviter qu'il ne soit utilisé et endommagé par des personnes non autorisées, en particulier des enfants. Évitez de le stocker dans des conditions d'humidité élevée. Ne pas permettre à des personnes qui ne connaissent pas les règles de sécurité d'utilisation de travailler avec le produit.

7.5. le transport est autorisé par tous les types de transport qui garantissent l'intégrité du produit, conformément aux règles générales de transport.

7.6. Ne pas placer d'objets lourds sur le produit. Pendant les opérations de chargement et de déchargement et pendant le transport, le produit ne doit pas être soumis à des chocs et à des précipitations atmosphériques.

8. Mise au rebut:

Éliminer le produit et son emballage conformément à la législation nationale ou aux réglementations locales.

IT: MANUALE D'USO



ATTENZIONE! Utilizzare dispositivi di protezione individuale. Seguire le istruzioni.

266.060.008- Fresa per bulloni S&R 600 mm.

266.075.010- Fresa per bulloni S&R 750 mm.



1. Assegnazione:

Il tagliabulloni (tagliabarre o forbici) è un utensile per la lavorazione dei metalli che consente di tagliare fili di vario spessore, barre metalliche (rebar), bulloni, cavi metallici e aste.

2. Parametri principali dell'utensile:

Tagliabulloni S&R 600 mm.

- Maniglie ergonomiche per una facile manipolazione.
- Elevata resistenza e durata delle lame in acciaio al cromo-molibdeno.
- Meccanismo a leva per una maggiore potenza di taglio.
- Lunghezza: 600 mm.

-Diametro massimo di taglio: 8 mm.

Tagliabulloni S&R 750 mm.

- Manici rinforzati per lavorare con materiali più duri.
- Lame in acciaio al cromo-molibdeno di alta qualità per una maggiore durata e resistenza all'usura.
- Lunghezza maggiore per una maggiore leva e facilità d'uso.
- Lunghezza: 750 mm.
- Diametro massimo di taglio: 10 mm.

3. Precauzioni di sicurezza per il lavoro con l'utensile:

- 3.1. Il luogo di lavoro deve essere: ventilato, pulito, ben illuminato. Disporre gli utensili e i materiali necessari in modo ordinato e corretto sul tavolo.
- 3.2. Evitare la presenza di persone non autorizzate (soprattutto bambini) durante il lavoro.
- 3.3. Indossare i dispositivi di sicurezza personale. Indossare occhiali di sicurezza per proteggere gli occhi dai trucioli metallici e dai detriti che possono formarsi durante il lavoro.

3.4. Se necessario, fissare il pezzo o l'oggetto di lavoro con una morsa o un morsetto. Tenere il pezzo con le mani non lo fissa in modo sicuro.

3.5. Mantenere le impugnature e le superfici di presa pulite e prive di olio o grasso. Impugnature e superfici di presa scivolose non consentono una manipolazione sicura in situazioni impreviste.

3.6. Attenzione-L'utensile contiene parti taglienti. Conservare gli strumenti di perforazione e taglio in un luogo apposito.

3.7. Tenere saldamente l'utensile durante il lavoro.

3.8. Non è destinato all'uso da parte dei bambini.

3.9. Utilizzare l'utensile solo per lo scopo previsto.

3.10. Controllare che l'utensile non presenti scheggiature, incrinature o usura prima di ogni utilizzo.

3.11. Evitare di applicare una forza eccessiva all'utensile per non danneggiarlo o romperlo.

3.12. Tenere le parti del corpo lontane dal possibile contatto con le parti operative dell'utensile per evitare tagli e lesioni.

3.13. Se l'utensile è stato colpito, deformato o usurato durante l'uso, l'ulteriore utilizzo dell'utensile può provocare lesioni. L'utensile non deve essere riutilizzato.

3.14. L'uso improprio dell'utensile può provocare lesioni alle mani, agli occhi, al viso o ad altre parti del corpo.

L'azienda non è responsabile per l'uso improprio dell'utensile, per l'uso improprio dell'utensile o per l'uso di un utensile danneggiato o usurato.

Ricordare di osservare queste precauzioni di sicurezza per evitare lesioni e creare un ambiente di lavoro sicuro.

4. Preparazione dell'utensile per l'uso:

Indossare guanti e occhiali protettivi per proteggere le mani e gli occhi da eventuali lesioni.

Prima di iniziare il lavoro, controllare che l'utensile non sia danneggiato e che il set completo sia integro. Assicurarsi che le lame siano intatte.

Pulire le impugnature con un panno asciutto.

Se si è verificata una corrosione durante lo stoccaggio, trattare con speciali agenti anticorrosione.

5. Come si usa:

Prima di iniziare a lavorare, leggere le istruzioni per l'uso del tagliabulloni. Comprendetene le caratteristiche, le capacità e i limiti.

Tenere sempre il tagliabulloni fermo e saldo durante il taglio. Assicurarsi che le parti tagliate non cadano, causando potenziali danni.

Assicurarsi che l'utensile sia impostato e funzioni correttamente prima di operare. Controllare le condizioni delle ganasce di taglio e il loro corretto posizionamento.

Tagliare solo il materiale adatto in termini di durezza e dimensioni. Se non si riesce a mordere il tagliabulloni, non toccarlo e non utilizzare altri strumenti per evitare di danneggiare le lame.

Per tagliare il materiale desiderato, aprire i coltelli divaricando le impugnature. Fissare quindi il tagliabulloni nella posizione desiderata e con l'angolo corretto. Quindi riunire le impugnature e tagliare il materiale.

Utilizzare un movimento di taglio uniforme e regolare. Non usare una forza eccessiva per evitare di rompere l'utensile.

6. Manutenzione:

Prima di iniziare il lavoro, ispezionare attentamente il prodotto, prestando attenzione ad eventuali danni.

Non utilizzare in caso di danni visivi. Se si è verificata una corrosione, è necessario trattarla con speciali agenti anticorrosione.

Pulire regolarmente l'utensile dopo l'uso con un panno asciutto.

Evitare l'esposizione a calore, umidità diretta e luce solare.

L'utensile deve essere collocato sul posto di lavoro in modo da evitare che possa rotolare o cadere. Conservare i tagliabulloni nelle rispettive custodie o su supporti per evitare di danneggiare le ganasce.

Se si conservano più tagliabulloni, utilizzare un sistema di organizzazione o di etichettatura che consenta di trovare rapidamente l'utensile giusto.

7. Stoccaggio e trasporto:

7.1. Trasportare l'utensile in un imballaggio rigido individuale per il trasporto che ne garantisca l'integrità.

7.2. Proteggere lo strumento da cadute e urti. Durante lo stoccaggio e il trasporto, lo strumento deve essere protetto da urti meccanici, umidità e contaminazione.

7.3. Quando si trasporta o si trasporta lo strumento con parti taglienti, queste devono essere coperte.

7.4. Conservare il prodotto in un luogo asciutto e chiuso a chiave per impedirne l'uso e il danneggiamento da parte di persone non autorizzate, soprattutto bambini. Evitare lo stoccaggio in condizioni di elevata umidità. Non permettere a persone che non conoscono le norme di sicurezza di lavorare con il prodotto.

7.5. Il trasporto è consentito con tutti i tipi di trasporto che garantiscano l'integrità del prodotto, in conformità alle norme generali di trasporto.

7.6. Non appoggiare oggetti pesanti sul prodotto. Durante le operazioni di carico e scarico e il trasporto, il prodotto non deve essere sottoposto a urti e precipitazioni atmosferiche.

8. Smaltimento:

Smaltire il prodotto e l'imballaggio in conformità alla legislazione nazionale o alle normative locali.

ES: MANUAL DE INSTRUCCIONES

¡ADVERTENCIA! Utilice equipo de protección personal. Siga las instrucciones.

266.060.008- Cortapernos S&R 600 mm.

266.075.010- Cortapernos S&R 750 mm.

**1. Objetivo:**

La cortadora de pernos (cortadora de barras de refuerzo o tijeras) es una herramienta de trabajo de metales para cortar (cortar) alambre de varios espesores, varillas de metal (barras de refuerzo), pernos, cables de metal y varillas.

2. Parámetros principales de la herramienta:

Cortapernos S&R 600 mm.

-Mangos ergonómicos para un fácil manejo.

-Alta resistencia y durabilidad de las cuchillas de acero al cromo-molibdeno.

-Mecanismo de palanca para aumentar la potencia de corte.

-Longitud: 600 mm.

-Diámetro máximo de corte: 8 mm.

Cortapernos S&R 750 mm.

-Mangos reforzados para trabajar con materiales más duros.

Cuchillas de acero al cromo-molibdeno de alta calidad para mayor durabilidad y resistencia al desgaste.

-Mayor longitud para mayor apalancamiento y facilidad de uso.

-Longitud: 750 mm.

-Diámetro máximo de corte: 10 mm.

3. Precauciones de seguridad al trabajar con la herramienta:

3.1.El lugar de trabajo debe estar: ventilado, limpio, bien iluminado. Colocar las herramientas y materiales necesarios de forma ordenada y correcta sobre la mesa.

3.2.No permita la presencia de personas no autorizadas (especialmente niños) durante el trabajo.

3.3. Lleve equipo de seguridad personal. Asegúrese de llevar gafas de seguridad para proteger sus ojos de las virutas de metal y los residuos que puedan surgir durante el trabajo.

3.4.Si es necesario, fije la pieza o el elemento de trabajo con un tornillo de banco o una mordaza. Sujetar la pieza de trabajo con las manos no la fija de forma segura.

3.5.Mantenga las empuñaduras y las superficies de agarre limpias y sin aceite ni grasa. Los mangos y superficies de agarre resbaladizos no permiten una manipulación segura en situaciones imprevistas.

3.6.Precaución-La herramienta contiene piezas afiladas. Guarde las herramientas de perforación y corte en un lugar designado.

3.7. Sujete firmemente la herramienta mientras trabaja.

3.8. No debe ser utilizada por niños.

3.9. Utilice la herramienta únicamente para los fines previstos.

3.10. Antes de cada uso, compruebe que la herramienta no esté desconchada, agrietada o desgastada.

3.11. Evite aplicar una fuerza excesiva a la herramienta para evitar dañarla o romperla.

3.12. Mantenga partes de su cuerpo alejadas del posible contacto con las piezas de trabajo de la herramienta para evitar cortes y lesiones.

3.13.Si la herramienta se ha golpeado, deformado o desgastado físicamente durante su uso, el uso posterior de la herramienta puede provocar lesiones. La herramienta no debe volver a utilizarse.

3.14.El uso inadecuado de la herramienta puede provocar lesiones en las manos, los ojos, la cara u otras partes del cuerpo.

La empresa no se hace responsable del mal uso de la herramienta, del uso inadecuado de la herramienta o del uso de una herramienta dañada o desgastada.

Recuerde observar estas precauciones de seguridad para evitar lesiones y crear un entorno de trabajo seguro.

4. Preparación de la herramienta para su uso:

Asegúrese de llevar guantes y gafas protectoras para proteger sus manos y ojos de posibles lesiones.

Antes de empezar a trabajar, compruebe que la herramienta no esté dañada y la integridad del conjunto completo. Asegúrese de que las cuchillas estén intactas.

Limpie los mangos con un paño seco.

Si se ha producido corrosión durante el almacenamiento, trátela con agentes anticorrosión especiales.

5. Modo de uso:

Antes de empezar a trabajar, lea las instrucciones de uso de la cizalla para tornillos. Comprenda sus características, capacidades y limitaciones.

Sujete siempre la cizalla con firmeza mientras corta. Asegúrese de que las piezas cortadas no se caigan, pudiendo causar daños.

Asegúrese de que la herramienta está ajustada y funciona correctamente antes de trabajar. Compruebe el estado de las mordazas de corte y su correcta colocación.

Corte únicamente material adecuado en cuanto a dureza y tamaño. Si no puede morder el cortapernos, no lo toque ni utilice otras herramientas para evitar dañar las cuchillas.

Para cortar el material deseado, abra las cuchillas separando los mangos. A continuación, fije el cortapernos en la posición deseada y en el ángulo correcto (recto). A continuación, junte los mangos y corte el material.

Utilice un movimiento de corte uniforme y suave. No aplique una fuerza excesiva para evitar romper la herramienta.

6. Mantenimiento:

Antes de empezar a trabajar, inspeccione cuidadosamente el producto, prestando atención a cualquier daño.

No utilizar en caso de daños visuales. Si se ha producido corrosión, debe tratarse con agentes anticorrosión especiales.

Limpie la herramienta regularmente después de su uso con un paño seco.

Evite la exposición al calor, la humedad directa y la luz solar.

La herramienta debe colocarse en el lugar de trabajo de forma que se evite que ruede o se caiga. Guarde las cizallas en sus respectivos estuches o sobre soportes para evitar daños en las mordazas de corte.

Si almacena más de una cizalla, utilice un sistema de organización o etiquetado que le ayude a encontrar rápidamente la herramienta adecuada.

7. Almacenamiento y transporte:

7.1. Transporte la herramienta en un embalaje rígido individual que garantice su integridad.

7.2. Proteja la herramienta de caídas e impactos. Durante el almacenamiento y transporte, el instrumento debe estar protegido de impactos mecánicos, humedad y contaminación.

7.3. Al llevar o transportar la herramienta con partes afiladas, estas deben estar cubiertas.

7.4. Almacene el producto en un lugar seco y cerrado con llave para evitar su uso y daño por personas no autorizadas, especialmente niños. Evite el almacenamiento en condiciones de alta humedad. No permita que personas que no estén familiarizadas con las normas de seguridad operativa trabajen con él.

7.5. El transporte está permitido por todo tipo de transporte que garantice la integridad del producto, de acuerdo con las normas generales de transporte.

7.6. No coloque objetos pesados sobre el producto. Durante las operaciones de carga y descarga y el transporte, el producto no debe estar expuesto a golpes ni a precipitaciones atmosféricas.

8. Eliminación:

Elimine el producto y su embalaje de acuerdo con la legislación nacional o de acuerdo con las reglamentaciones locales.



WAARSCHUWING! Gebruik persoonlijke beschermingsmiddelen. Volg de instructies.

3.3. Draag persoonlijke veiligheidsuitrusting. Zorg ervoor dat je een veiligheidsbril draagt om je ogen te beschermen tegen metaalsplinters en puin dat tijdens het werk kan ontstaan.

266.060.008- Boutensnijder S&R 600 mm.

266.075.010- Boutensnijder S&R 750 mm.



1. Opdracht:

Boutensnijder (betonstaalsnijder of schaar) is een metaalbewerkingsgereedschap voor het snijden (knippen) van draad van verschillende diktes, metalen staven (betonijzer), bouten, metalen kabels en staven.

2. Belangrijkste parameters van het gereedschap:

Boutensnijder S&R 600 mm.

-Ergonomische handgrepen voor eenvoudig gebruik.

-Hoge sterkte en duurzaamheid van de messen gemaakt van chroom-molybdeenstaal.

-Knevelmechanisme voor meer snijkraft.

-Lengte: 600 mm.

-Maximale snijdiameter: 8 mm.

Boutensnijder S&R 750 mm.

-Versterkte handgrepen voor het werken met hardere materialen.

Bladen gemaakt van hoogwaardig chroom-molybdeenstaal voor duurzaamheid en slijtvastheid.

-Langere lengte voor meer hefboomwerking en gebruiksgemak.

-Lengte: 750 mm.

-Maximale snijdiameter: 10 mm.

3. Veiligheidsmaatregelen bij het werken met het gereedschap:

3.1. De werkplek moet geventileerd, schoon en goed verlicht zijn. Plaats de benodigde gereedschappen en materialen netjes en correct op de tafel.

3.4. Zet het werkstuk of werkstuk indien nodig vast met een bankschroef of klem. Als je het werkstuk met je handen vasthoudt, is het niet veilig bevestigd.

3.5. Houd handgrepen en greepvlakken schoon en vrij van olie of vet. Glibberige handgrepen en grijpvlakken maken veilig gebruik in onverwachte situaties onmogelijk.

3.6. Voorzichtig- Het gereedschap bevat scherpe onderdelen. Bewaar prik- en snijgereedschap op een daarvoor bestemde plaats.

3.7. Houd het gereedschap stevig vast tijdens het werk.

3.8. Niet bedoeld voor gebruik door kinderen.

3.9. Gebruik het apparaat alleen voor het beoogde doel.

3.10. Controleer het apparaat voor elk gebruik op spanen, barsten of slijtage.

3.11. Gebruik niet te veel kracht op het gereedschap om schade of breuk van het gereedschap te voorkomen.

3.12. Houd lichaamsdelen uit de buurt van mogelijk contact met de werkende delen van het gereedschap om snijwonden en verwondingen te voorkomen.

3.13. Als het gereedschap tijdens het gebruik fysiek is geraakt, vervormd of versleten, kan verder gebruik van het gereedschap letsel veroorzaken. Het gereedschap mag niet meer gebruikt worden.

3.14. Verkeerd gebruik van het gereedschap kan leiden tot letsel aan handen, ogen, gezicht of andere lichaamsdelen.

Het bedrijf is niet aansprakelijk voor verkeerd gebruik van het gereedschap, onjuist gebruik van het gereedschap of gebruik van een beschadigd of versleten gereedschap.

Denk eraan deze veiligheidsmaatregelen in acht te nemen om letsel te voorkomen en een veilige werkomgeving te creëren.

4. Voorbereiding van het gereedschap voor gebruik:

Zorg ervoor dat u beschermende handschoenen en een veiligheidsbril draagt om uw handen en ogen te beschermen tegen letsel.

Controleer het gereedschap op schade en de integriteit van de complete set voordat u met het werk begint. Controleer of de messen intact zijn.

Veeg de handgrepen af met een droge doek.

Als er corrosie is ontstaan tijdens de opslag, behandel het dan met speciale anticorrosiemiddelen.

5. Hoe te gebruiken:

Lees voordat je aan de slag gaat de gebruiksaanwijzing van de boutensnijder. Begrijp de functies, mogelijkheden en beperkingen.

Houd de boutensnijder altijd stevig vast tijdens het snijden. Zorg ervoor dat de gesneden delen er niet afvallen en mogelijk schade veroorzaken.

Zorg ervoor dat het gereedschap goed is ingesteld en werkt voordat u ermee gaat werken. Controleer de staat van de snijbekken en hun correcte positionering.

Snijd alleen materiaal dat qua hardheid en grootte geschikt is. Als u niet door de boutensnijder heen kunt bijten, raak deze dan niet aan en gebruik geen ander gereedschap om beschadiging van de messen te voorkomen.

Om het gewenste materiaal af te snijden, opent u de messen door de handgrepen uit elkaar te spreiden. Zet vervolgens de boutensnijder vast in de gewenste positie en onder de juiste (rechte) hoek. Breng vervolgens de handvatten samen en snij het materiaal af.

Gebruik een gelijkmatige, soepele snijbeweging. Gebruik geen overmatige kracht om te voorkomen dat het gereedschap breekt.

6. Onderhoud:

Inspecteer het product zorgvuldig voordat u met het werk begint en let daarbij op eventuele beschadigingen.

Niet gebruiken bij zichtbare schade. Als er corrosie is opgetreden, moet dit behandeld worden met speciale anticorrosiemiddelen.

Reinig het gereedschap na gebruik regelmatig met een droge doek.

Vermijd blootstelling aan hitte, direct vocht en zonlicht.

Het gereedschap moet zodanig op de werkplek worden geplaatst dat het niet kan rollen of vallen. Bewaar de boutensnijders in hun respectievelijke koffers of op statieven om schade aan de snijbekken te voorkomen.

Als u meer dan één boutensnijder opslaat, gebruik dan een organisatie of labelsysteem om u te helpen het juiste gereedschap snel terug te vinden.

7. Opslag en transport:

7.1. Vervoer het gereedschap in een individuele stevige transportverpakking die de integriteit garandeert.

7.2. Bescherm het instrument tegen vallen en stoten. Tijdens opslag en vervoer moet het instrument worden beschermd tegen mechanische schokken, vocht en verontreiniging.

7.3. Wanneer het instrument met scherpe onderdelen wordt vervoerd of vervoerd, moeten deze onderdelen worden afgedekt.

7.4. Bewaar het product op een droge, afgesloten plaats om gebruik en beschadiging door onbevoegden, vooral kinderen, te voorkomen. Vermijd opslag in omstandigheden met een hoge luchtvochtigheid. Laat er geen personen mee werken die niet bekend zijn met de veiligheidsvoorschriften voor het gebruik.

7.5. Transport is toegestaan met alle soorten transport die de integriteit van het product waarborgen, in overeenstemming met de algemene transportregels.

7.6. Plaats geen zware voorwerpen op het product. Tijdens het laden en lossen en het transport mag het product niet worden blootgesteld aan schokken en atmosferische neerslag.

8. Verwijdering:

Gooi het product en de verpakking weg volgens de nationale wetgeving of volgens de plaatselijke voorschriften.

SE: ANVÄNDARMANUAL



**VARNING! Använd personlig skyddsutrustning.
Följ instruktionerna.**

266.060.008- Bultavbitare S&R 600 mm.

266.075.010- Bultavbitare S&R 750 mm.



1. Uppgift:

Bultsax (armeringssax eller sax) är ett metallbearbetningsverktyg för kapning av tråd i olika tjocklekar, metallstänger (armeringsjärn), bultar, metallkablar och -stänger.

2. Huvudparametrar för verktyget:

Bultavbitare S&R 600 mm.

-Ergonomiska handtag för enkel hantering.

-Hög styrka och hållbarhet hos bladen av krom-molybdenstål.

-Levermekanism för ökad skärkraft.

-Längd: 600 mm.

-Maximal skärdiameter: 8 mm.

Bultsax S&R 750 mm.

-Förstärkta handtag för arbete med hårdare material.

Blad av högvärdigt krom-molybdenstål för lång livslängd och slitstyrka.

-Längre längd för bättre hävstångseffekt och användarvänlighet.

-Längd: 750 mm.

-Maximal skärdiameter: 10 mm.

3. Säkerhetsföreskrifter vid arbete med verktyget:

3.1. Arbetsplatsen ska vara: ventilerad, ren och väl upplyst. Placera nödvändiga verktyg och material prydligt och korrekt på bordet.

3.2. Låt inte obehöriga personer (särskilt inte barn) vara närvarande under arbetet.

3.3. Använd personlig säkerhetsutrustning. Se till att använda skyddsglasögon för att skydda ögonen mot metallspån och skräp som kan uppstå under arbetet.

3.4. Om nödvändigt, fixera arbetsstycket eller arbetsobjektet med ett skruvstycke eller en klämma. Att hålla i arbetsstycket med händerna innebär inte att det fixeras på ett säkert sätt.

3.5. Håll handtag och greppytor rena och fria från olja och fett. Håll handtag och greppytor möjliggör inte säker hantering i oväntade situationer.

3.6. Försiktighet - verktyget innehåller vassa delar. Förvara piercing- och skärverktyg på avsedd plats.

3.7. Håll verktyget stadigt under arbetet.

3.8. Inte avsett att användas av barn.

3.9. Använd endast verktyget för dess avsedda ändamål.

3.10. Kontrollera verktyget före varje användningstillfälle med avseende på spån, sprickor eller slitage.

3.11. Undvik att använda för stor kraft på verktyget för att undvika att det skadas eller går sönder.

3.12. Håll kroppsdelar borta från möjlig kontakt med verktygets arbetsdelar för att undvika skärsår och skador.

3.13. Om verktyget har utsatts för fysisk påverkan, deformerats eller slitits under användning, kan ytterligare användning av verktyget leda till skador. Verktyget får inte användas igen.

3.14. Felaktig användning av verktyget kan leda till skador på händer, ögon, ansikte eller andra delar av kroppen.

Företaget är inte ansvarigt för felaktig användning av verktyget, felaktig användning av verktyget eller användning av ett skadat eller slitet verktyg.

Kom ihåg att följa dessa säkerhetsföreskrifter för att förhindra skador och skapa en säker arbetsmiljö.

4. Förberedelse av verktyget för användning:

Använd skyddshandskar och skyddsglasögon för att skydda händer och ögon från skador.

Innan arbetet påbörjas ska du kontrollera att verktyget inte är skadat och att hela satsen är hel. Kontrollera att knivarna är intakta.

Torka av handtagen med en torr trasa.

Om korrosion har uppstått under förvaringen, behandla med speciella korrosionsskyddsmedel.

5. Hur man använder:

Läs igenom bultsaxens bruksanvisning innan du börjar arbeta. Förstå dess funktioner, möjligheter och begränsningar.

Håll alltid bultsaxen stadigt och stadigt när du skär. Se till att de kapade delarna inte faller av och orsakar skador.

Kontrollera att verktyget är korrekt inställt och fungerar som det ska innan du börjar arbeta. Kontrollera att skärbackarna är i gott skick och att de är korrekt placerade.

Skär endast i material som är lämpligt med avseende på hårdhet och storlek. Om du inte kan bita igenom bultsaxen ska du inte röra den eller använda andra verktyg för att undvika att skada bladen.

För att skära av önskat material, öppna knivarna genom att föra handtagen ifrån varandra. Fäst sedan bultsaxen i önskad position och i rätt (rät) vinkel. För sedan ihop handtagen och kapa materialet.

Använd en jämn och mjuk skärrörelse. Använd inte överdriven kraft för att undvika att verktyget går sönder.

6. Underhåll:

Innan arbetet påbörjas ska du noggrant inspektera produkten och uppmärksamma eventuella skador.

Använd inte produkten om det finns synliga skador. Om korrosion har uppstått måste den behandlas med speciella korrosionsskyddsmedel.

Rengör verktyget regelbundet efter användning med en torr trasa.

Undvik exponering för värme, direkt fukt och solljus.

Verktyget måste placeras på arbetsplatsen på ett sådant sätt att det inte kan rulla eller falla. Förvara bultsaxarna i sina respektive fodral eller på ställningar för att förhindra skador på skärbackarna.

Om du förvarar mer än en bultsax bör du använda ett organisations- eller märkningssystem som hjälper dig att snabbt hitta rätt verktyg.

7. Lagring och transport:

7.1. Transportera verktyget i en individuell styv transportförpackning som säkerställer dess integritet.

7.2. Skydda instrumentet från fall och stötar. Under förvaring och transport måste instrumentet skyddas mot mekanisk påverkan, fukt och kontaminering.

7.3. När du bär eller transporterar ett verktyg med vassa delar måste dessa delar täckas över.

7.4. Förvara produkten på en torr, låst plats för att förhindra att den används och skadas av obehöriga personer, särskilt barn. Undvik förvaring under förhållanden med hög luftfuktighet. Låt inte personer som inte känner till säkerhetsbestämmelserna arbeta med produkten.

7.5. Transport är tillåten med alla typer av transportmedel som säkerställer produktens integritet, i enlighet med de allmänna transportreglerna.

7.6. Placera inte tunga föremål på produkten. Under lastning, lossning och transport får produkten inte utsättas för stötar eller atmosfärisk nederbörd.

8. Avfallshantering:

Kassera produkten och dess förpackning i enlighet med nationell lagstiftning eller i enlighet med lokala bestämmelser.

TR: KULLANIM KILAVUZU



**UYARI! Kişisel koruyucu ekipman kullanın.
Talimatları izleyin.**

266.060.008- Cıvata kesici S&R 600 mm.

266.075.010- Cıvata kesici S&R 750 mm.



1. Ödev:

Cıvata kesici (inşaat demiri kesici veya makas), çeşitli kalınlıktaki telleri, metal çubukları (inşaat demiri), cıvataları, metal kabloları ve çubukları kesmek (kesmek) için kullanılan bir metal işleme aletidir.

2. Aletin ana parametreleri:

Cıvata kesici S&R 600 mm.

-Kolay kullanım için ergonomik saplar.

-Krom-molibden çeliğinden yapılmış bıçakların yüksek mukavemeti ve dayanıklılığı.

-Daha fazla kesme gücü için kol mekanizması.

-Uzunluk: 600 mm.

-Maksimum kesme çapı: 8 mm.

Cıvata kesici S&R 750 mm.

-Daha sert malzemelerle çalışmak için güçlendirilmiş saplar.

Dayanıklılık ve aşınmaya karşı direnç için yüksek kaliteli krom-molibden çelikten yapılmış bıçaklar.

-Daha fazla kaldıraç ve kullanım kolaylığı için daha uzun uzunluk.

-Uzunluk: 750 mm.

-Maksimum kesme çapı: 10 mm.

3. Aletle çalışırken güvenlik önlemleri:

3.1.Çalışma yeri havalandırılmış, temiz ve iyi aydınlatılmış olmalıdır. Gerekli aletleri ve malzemeleri masanın üzerine düzgün ve doğru bir şekilde yerleştiriniz.

3.2.Çalışma sırasında yetkisiz kişilerin (özellikle çocukların) bulunmasına izin vermeyiniz.

3.3. Kişisel güvenlik ekipmanı kullanın. Çalışma sırasında ortaya çıkabilecek metal talaşı ve döküntülerden gözlerinizi korumak için güvenlik gözlükleri taktığınızdan emin olun.

3.4.Gerekirse, iş parçasını veya iş ögesini bir mengene veya kelepçe ile sabitleyin. İş parçasını ellerinizle tutmak onu güvenli bir şekilde sabitlemez.

3.5. Tutamakları ve kavrama yüzeylerini temiz tutun ve yağ veya gres içermemesini sağlayın. Kaygan tutamaklar ve kavrama yüzeyleri beklenmedik durumlarda güvenli kullanıma izin vermez.

3.6.Dikkat - Alet keskin parçalar içerir. Delici ve kesici aletleri belirlenmiş bir yerde saklayın.

3.7. Çalışırken aleti sıkıca tutunuz.

3.8. Çocuklar tarafından kullanılmak üzere tasarlanmamıştır.

3.9. Aleti sadece öngörülen amaç için kullanınız.

3.10. Her kullanımdan önce alette talaş, çatlak veya aşınma olup olmadığını kontrol ediniz.

3.11. Aletin hasar görmesini veya kırılmasını önlemek için alete aşırı güç uygulamaktan kaçınınız.

3.12. Kesik ve yaralanmalardan kaçınmak için vücudunuzun bazı kısımlarını aletin çalışan parçaları ile olası temastan uzak tutunuz.

3.13.Alet kullanım sırasında fiziksel olarak darbe almış, deforme olmuş veya aşınmışsa, aletin daha fazla kullanılması yaralanmalara neden olabilir. Alet tekrar kullanılmamalıdır.

3.14.Aletin yanlış kullanımı ellerin, gözlerin, yüzün veya vücudun diğer kısımlarının yaralanmasına neden olabilir.

Şirket, aletin yanlış kullanımından, uygunsuz kullanımından veya hasarlı ya da aşınmış bir aletin kullanımından sorumlu değildir.

Yaralanmaları önlemek ve güvenli bir çalışma ortamı oluşturmak için bu güvenlik önlemlerine uymayı unutmayın.

4. Aletin kullanıma hazırlanması:

Ellerinizi ve gözlerinizi yaralanmalardan korumak için koruyucu eldiven ve gözlük taktığınızdan emin olun.

Çalışmaya başlamadan önce alette hasar olup olmadığını ve setin bütünlüğünü kontrol edin. Bıçakların sağlam olduğundan emin olunuz.

Sapları kuru bir bezle silin.

Depolama sırasında korozyon oluşmuşsa, özel korozyon önleyici maddelerle işlem yapın.

5. Nasıl kullanılır:

Çalışmaya başlamadan önce cıvata kesicinin kullanım talimatlarını okuyun. Özelliklerini, yeteneklerini ve sınırlamalarını anlayın.

Kesim sırasında cıvata kesiciyi daima sabit ve sıkı tutun. Kesilen parçaların düşerek hasara yol açmadığından emin olun.

Çalışmadan önce aletin doğru şekilde ayarlandığından ve çalıştığından emin olun. Kesme çenelerinin durumunu ve doğru konumlandırıldıklarını kontrol ediniz.

Sadece sertlik ve boyut açısından uygun olan malzemeleri kesiniz. Cıvata kesiciyi ısırılmıyorsanız, bıçaklara zarar vermeme için ona dokunmayın veya başka aletler kullanmayın.

İstenen malzemeyi kesmek için, sapları birbirinden ayırarak bıçakları açın. Ardından cıvata kesiciyi istenen konumda ve doğru (dik) açıda sabitleyin. Daha sonra sapları bir araya getirin ve malzemeyi kesin.

Düzgün, pürüzsüz bir kesme hareketi kullanın. Aletin kırılmasını önlemek için aşırı güç kullanmayın.

6. Bakım:

Çalışmaya başlamadan önce, herhangi bir hasara dikkat ederek ürünü dikkatlice inceleyin.

Görsel hasar olması durumunda kullanmayın. Korozyon oluşmuşsa, özel korozyon önleyici maddelerle işlem yapılmalıdır.

Aleti kullandıktan sonra kuru bir bezle düzenli olarak temizleyin.

Isiya, doğrudan neme ve güneş ışığına maruz kalmasını önleyiniz.

Alet, çalışma yerinde yuvarlanmasını veya düşmesini önleyecek şekilde yerleştirilmelidir. Kesme çenelerinin hasar görmesini önlemek için civata kesicileri kendi kutularında veya stantlarda saklayın.

Birden fazla civata kesici depoluyorsanız, doğru aleti hızlı bir şekilde bulmanıza yardımcı olacak bir organizasyon veya etiketleme sistemi kullanın.

7. Depolama ve taşıma:

7.1. Aleti, bütünlüğünü sağlayan ayrı bir sert taşıma ambalajı içinde taşıyın.

7.2. Aleti düşmelere ve darbelere karşı koruyunuz. Depolama ve taşıma sırasında alet mekanik darbelerden, nemden ve kirlenmeden korunmalıdır.

7.3. Keskin parçaları olan aletin taşınması veya nakliyesi sırasında bu parçalar örtülmelidir.

7.4. Yetkisiz kişiler, özellikle çocuklar tarafından kullanılmasını ve hasar görmesini önlemek için ürünü kuru ve kilitli bir yerde saklayın. Yüksek nemli ortamlarda depolamaktan kaçınınız. Çalışma güvenliği yönetmeliklerini bilmeyen kişilerin ürünle çalışmasına izin vermeyin.

7.5. Genel taşıma kurallarına uygun olarak, ürünün bütünlüğünü sağlayan her türlü taşıma ile nakliyeye izin verilir.

7.6. Ürünün üzerine ağır nesnelere koymayın. Yükleme ve boşaltma işlemleri ve nakliye sırasında ürün darbeler ve atmosferik yağışlara maruz bırakılmamalıdır.

8. Bertaraf:

Ürünü ve ambalajını ulusal mevzuata veya yerel düzenlemelere uygun şekilde bertaraf edin.

PL: INSTRUKCJA OBSŁUGI



OSTRZEŻENIE! Stosuj środki ochrony osobistej. Postępuj zgodnie z instrukcją.

266.060.008- Obcinak do śrub S&R 600 mm.

266.075.010- Obcinak do śrub S&R 750 mm.



1. Zadanie:

Obcinak do śrub (obcinak do prętów zbrojeniowych lub nożyce) to narzędzie do obróbki metalu służące do cięcia (przecinania) drutu o różnej grubości, prętów metalowych (prętów zbrojeniowych), śrub, kabli metalowych i prętów.

2. Główne parametry narzędzia:

Obcinak do śrub S&R 600 mm.

-Ergonomiczne uchwyty ułatwiające obsługę.

-Wysoka wytrzymałość i trwałość ostrzy wykonanych ze stali chromowo-molibdenowej.

-Mechanizm dźwigniowy zwiększający siłę cięcia.

-Długość: 600 mm.

-Maksymalna średnica cięcia: 8 mm.

Obcinak do śrub S&R 750 mm.

-Wzmocnione rękojeści do pracy z twardszymi materiałami.

Ostrza wykonane z wysokiej jakości stali chromowo-molibdenowej zapewniającej trwałość i odporność na zużycie.

-Większa długość dla lepszej dźwigni i łatwości użycia.

-Długość: 750 mm.

-Maksymalna średnica cięcia: 10 mm.

3. Środki ostrożności podczas pracy z narzędziem:

3.1. Miejsce pracy powinno być: wentylowane, czyste, dobrze oświetlone. Niezbędne narzędzia i materiały należy starannie i prawidłowo umieścić na stole.

3.2. Nie dopuszczać do przebywania osób nieupoważnionych (zwłaszcza dzieci) podczas pracy.

3.3. Nosić osobiste wyposażenie ochronne. Upewnij się, że nosisz okulary ochronne, aby chronić oczy przed metalowymi wiórami i odłamkami, które mogą powstać podczas pracy.

3.4. W razie potrzeby zamocuj obrabiany przedmiot lub element za pomocą imadła lub zacisku. Trzymanie przedmiotu obrabianego rękami nie zapewnia jego bezpiecznego zamocowania.

3.5. Uchwyty i powierzchnie chwytające powinny być czyste i wolne od oleju lub smaru. Śliskie uchwyty i powierzchnie chwytne nie pozwalają na bezpieczną obsługę w nieoczekiwanych sytuacjach.

3.6. Uwaga - narzędzie zawiera ostre części. Narzędzia do przekłuwania i cięcia należy przechowywać w wyznaczonym miejscu.

3.7. Podczas pracy należy mocno trzymać narzędzie.

3.8. Narzędzie nie jest przeznaczone do użytku przez dzieci.

3.9. Narzędzia należy używać wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem.

3.10. Przed każdym użyciem należy sprawdzić narzędzie pod kątem wyszczerbień, pęknięć lub zużycia.

3.11. Unikać przykładania nadmiernej siły do narzędzia, aby uniknąć jego uszkodzenia lub złamania.

3.12. Należy trzymać części ciała z dala od możliwego kontaktu z częściami roboczymi narzędzia, aby uniknąć skaleczeń i obrażeń.

3.13. Jeśli narzędzie zostało fizycznie uderzone, zdeformowane lub zużyte podczas użytkowania, dalsze korzystanie z niego może spowodować obrażenia. Nie wolno ponownie używać narzędzia.

3.14. Niewłaściwe użycie narzędzia może spowodować obrażenia rąk, oczu, twarzy lub innych części ciała.

Firma nie ponosi odpowiedzialności za niewłaściwe użycie narzędzia, niewłaściwe użycie narzędzia lub użycie uszkodzonego lub zużytego narzędzia.

Należy pamiętać o przestrzeganiu tych środków ostrożności, aby zapobiec obrażeniom i stworzyć bezpieczne środowisko pracy.

4. Przygotowanie narzędzia do użycia:

Upewnij się, że nosisz rękawice ochronne i gogle, aby chronić ręce i oczy przed obrażeniami.

Przed rozpoczęciem pracy należy sprawdzić narzędzie pod kątem uszkodzeń i integralności całego zestawu. Upewnij się, że ostrza są nienaruszone.

Przetrzyj uchwyty suchą szmatką.

Jeśli podczas przechowywania doszło do korozji, należy zastosować specjalne środki antykorozyjne.

5. Sposób użycia:

Przed rozpoczęciem pracy zapoznaj się z instrukcją obsługi obcinaka do śrub. Należy zapoznać się z jego funkcjami, możliwościami i ograniczeniami.

Podczas cięcia zawsze trzymaj obcinak do śrub stabilnie i mocno. Upewnij się, że cięte części nie spadną, potencjalnie powodując uszkodzenia.

Przed rozpoczęciem pracy należy upewnić się, że narzędzie jest prawidłowo ustawione i działa. Sprawdź stan szczęk tnących i ich prawidłowe ustawienie.

Tnij wyłącznie materiał o odpowiedniej twardości i rozmiarze. Jeśli nie możesz przegryźć obcinaka do śrub, nie dotykaj go ani nie używaj innych narzędzi, aby uniknąć uszkodzenia ostrzy.

Aby odciąć żądany materiał, otwórz noże, rozsuwając uchwyty. Następnie zamocuj obcinak do śrub w żądanej pozycji i pod odpowiednim (prostym) kątem. Następnie zbliż do siebie uchwyty i odetnij materiał.

Wykonuj równomierne, płynne ruchy tnące. Nie używaj nadmiernej siły, aby uniknąć złamania narzędzia.

6. Konserwacja:

Przed rozpoczęciem pracy należy dokładnie sprawdzić produkt, zwracając uwagę na wszelkie uszkodzenia.

Nie używać w przypadku uszkodzeń wizualnych. Jeśli doszło do korozji, należy zastosować specjalne środki antykorozyjne.

Narzędzie należy regularnie czyścić po użyciu suchą szmatką.

Unikać ekspozycji na ciepło, bezpośrednią wilgoć i światło słoneczne.

Narzędzie musi być umieszczone w miejscu pracy w sposób zapobiegający jego toczeniu się lub upadkowi. Przecinak do śrub należy przechowywać w odpowiednich futerałach lub na stojakach, aby zapobiec uszkodzeniu szczęk tnących.

Jeśli przechowujesz więcej niż jeden obcinak do śrub, użyj systemu organizacji lub etykietowania, aby pomóc w szybkim znalezieniu odpowiedniego narzędzia.

7. Przechowywanie i transport:

7.1. Narzędzie należy transportować w indywidualnym, sztywnym opakowaniu transportowym zapewniającym jego integralność.

7.2. Chronić urządzenie przed upadkami i uderzeniami. Podczas przechowywania i transportu narzędzie musi być chronione przed uderzeniami mechanicznymi, wilgocią i zanieczyszczeniem.

7.3. Podczas przenoszenia lub transportu narzędzia z ostrymi częściami, części te muszą być zakryte.

7.4. Produkt należy przechowywać w suchym, zamkniętym miejscu, aby zapobiec jego użyciu i uszkodzeniu przez osoby nieupoważnione, zwłaszcza dzieci. Unikać przechowywania w warunkach wysokiej wilgotności. Nie zezwalać na pracę z urządzeniem osobom, które nie są zaznajomione z przepisami bezpieczeństwa pracy.

7.5. Transport jest dozwolony wszystkimi rodzajami transportu, które zapewniają integralność produktu, zgodnie z ogólnymi zasadami transportu.

7.6. Nie umieszczać ciężkich przedmiotów na produkcie. Podczas operacji załadunku i rozładunku oraz transportu

produkt nie może być narażony na wstrząsy i opady atmosferyczne.

8. Utylizacja:

Produkt i jego opakowanie należy utylizować zgodnie z przepisami krajowymi lub lokalnymi.

UA: ІНСТРУКЦІЯ КОРИСТУВАЧА



УВАГА! Використовувати засоби індивідуального захисту. Дотримуйтесь інструкції.

266.060.008- Болторіз S&R 600 мм.

266.075.010-Болторіз S&R 750 мм.



1. Призначення:

Болторіз (арматурні кусачки або ножиці) — слюсарний інструмент для обробки металу, зокрема для різання (перекушування) дроту різної товщини, металевих прутів (арматури), болтів, металевих тросів і стрижнів.

2. Основні параметри інструменту:

Болторіз S&R 600 мм.

-Ергономічні рукоятки для зручності використання.

-Висока міцність та довговічність лез із хром-молібденової сталі.

-Механізм з важелем для збільшення сили різі.

-Довжина: 600 мм.

-Максимальний діаметр різі: 8 мм.

Болторіз S&R 750 мм.

-Посилені рукоятки для роботи з більш твердими матеріалами.

-Леза з високоякісної хром-молібденової сталі для довговічності та стійкості до зносу.

-Збільшена довжина для більшої важільної сили та зручності роботи.

-Довжина: 750 мм.

-Максимальний діаметр різі: 10 мм.

3. Заходи безпеки під час роботи з інструментом:

3.1. Робоче місце має бути: вентилязоване, чисте, добре освітлюватися. Охайно і правильно розкладайте на столі потрібні інструменти і необхідні матеріали.

3.2. Не допускається знаходження сторонніх осіб (особливо дітей) під час роботи.

3.3. Користуйтеся засобами індивідуальної безпеки. Обов'язково носіть захисні окуляри, щоб захистити очі від металеві стружки і уламків, які можуть виникати під час роботи. Користуйтеся захисними рукавицями, щоб унеможливити пошкодження рук.

3.4. При необхідності закріплюйте заготовку або робочий елемент лещатами, струбцинами. Утримання заготовки руками не фіксує її надійно.

3.5. Тримайте рукоятки та поверхні захвату в чистоті, не допускаючи появи на них олії або мастила. Слизькі рукоятки й поверхні захвату не забезпечують безпечного керування ними в несподіваних ситуаціях.

3.6. Обережно—інструмент містить гострі частини. Зберігайте ключі та різучі інструменти у визначеному місці.

3.7. Під час роботи міцно тримайте інструмент.

3.8. Не призначено для використання дітьми.

3.9. Використовуйте інструмент тільки за призначенням.

3.10. Перед кожним використанням перевірте інструмент на наявність сколів, тріщин або зношення.

3.11. Уникайте прикладання надмірних зусиль до інструменту, щоб уникнути пошкоджень або поломки інструменту.

3.12. Тримайте частини тіла подалі від можливого контакту з робочими частинами інструмента, щоб уникнути порізів і травм.

3.13. Якщо інструмент зазнав фізичного впливу, деформації або зносу під час використання, подальше його

використання може призвести до травм. Такий інструмент не можна використовувати надалі.

3.14. Неправильне використання інструменту може призвести до травм рук, очей, обличчя або інших частин тіла.

Компанія не несе відповідальності за використання інструменту за непризначенням, за неправильне використання інструменту або використання пошкодженого або зношеного інструменту.

Пам'ятайте про дотримання цих заходів безпеки для запобігання травмам і створення безпечного робочого середовища.

4. Підготовка інструменту до використання:

Обов'язково використовуйте захисні рукавиці та окуляри щоб вберегтися від травматизації рук та очей.

Перед початком роботи, перевірте інструмент на наявність пошкоджень, та цілісність комплектації. Переконайтеся в цілості лез.

Рукоятки протріть сухою ганчіркою.

Якщо в процесі зберігання виникла корозія, то потрібно обробити спеціальними протикорозійними засобами.

5. Використання:

Перш ніж розпочати роботу, ознайомтеся з інструкцією по використанню болторізу. Вивчіть його особливості, можливості і обмеження.

Під час різання завжди тримайте болторіз стабільно і міцно. Переконайтеся, що вирізані деталі не впадуть, потенційно завдавши шкоди.

Перед роботою переконайтеся, що інструмент налаштований і працює належним чином. Перевірте стан різальних губок і їх правильне розташування.

Дозволяється різати тільки матеріал, який підходить за твердістю і розміром. Те, що не можна перекусити болторізом, краще не чіпати або скористатися іншими інструментами, щоб не пошкодити леза.

Щоб відрізати потрібний матеріал, необхідно розкрити ножі, розвівши рукоятки в сторони. Після цього зафіксуйте болторіз в потрібному положенні і під правильним (прямим) кутом. Після цього необхідно звести рукоятки і відрізати матеріал.

Використовуйте рівномірні, плавні рухи для різання. Не прикладайте надмірних зусиль, щоб уникнути поломки інструменту.

6. Догляд:

Перед початком роботи слід ретельно оглянути виріб, звертаючи увагу на наявність пошкоджень.

Не використовувати при візуальних пошкодженнях. Якщо виникла корозія, то необхідно обробити спеціальними протикорозійними засобами.

Регулярно очищуйте інструмент після роботи за допомогою сухої ганчірки.

Необхідно уникати впливу тепла, безпосереднього впливу вологи та сонячного проміння.

Інструмент на робочому місці необхідно розміщувати так, щоб запобігти його скочуванню або падінню. Зберігайте болторізи в спеціальних чохлах або на підставках, щоб запобігти пошкодженню різальних губок.

Якщо ви зберігаєте кілька болторізів, використовуйте систему організації або маркування, щоб швидко знайти потрібний інструмент.

7. Зберігання та транспортування:

7.1. Транспортування інструменту здійснюйте в індивідуальній жорсткій транспортній упаковці, що забезпечує його цілісність.

7.2. Оберігайте інструмент від падінь і ударів. Під час зберігання і транспортування, інструмент має бути захищений від механічних впливів, зволоження і забруднення.

7.3. Під час перенесення або перевезення інструменту з гострими частинами, ці частини повинні бути закритими.

7.4. Зберігати виріб в сухому, закритому місці, щоб виключити його використання та пошкодження сторонніми особами, особливо дітьми. Уникайте зберігання в умовах високої вологості. Не дозволяйте особам, не обізнаним із положеннями щодо безпеки експлуатації, працювати з ним.

7.5. Транспортування допускається усіма видами транспорту, які забезпечують цілісність виробу, відповідно до загальних правил перевезень.

7.6. Не кладіть на виріб важкі предмети. Під час вантажно-розвантажувальних робіт і транспортування, виріб не має зазнавати ударів та впливу атмосферних опадів.

8. Утилізація:

Утилізуйте виріб і його упаковку відповідно до національного законодавства або місцевих нормативних актів.